

кретного сотрудничества. Он должен быть вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи.

И, наконец, никакие усилия, направленные на реформу Организации Объединенных Наций, не могут быть полными без подтверждения и реального укрепления центральной роли Генеральной Ассамблеи в качестве основного дискуссионного органа Организации Объединенных Наций.

Возможно, нереалистично надеяться на то, что эти реформы будут осуществлены на этой неделе или в предстоящие месяцы. Мы, члены Организации Объединенных Наций, не достигли достаточной степени согласия для того, чтобы можно было быстро решить эти проблемы. Но те, кто желает проведения реформ, должны сохранять веру и проявлять настойчивость.

В течение трех десятилетий в провинции Ачех продолжался вооруженный конфликт, пока обеим сторонам не стало ясно, что единственным выходом из трагической ситуации является путь мира. Более трех десятилетий индонезийские реформисты боролись против тяжелого гнета авторитарного режима, пока не стало ясно, что единственный путь выхода из азиатского кризиса пролегает через осуществление демократической реформы.

Мы не знаем, когда для Организации Объединенных Наций настанет момент истины. Мы надеемся, что он настанет не после кризиса, а накануне более просвещенного времени. Прежде всего мы никогда не должны терять надежду в способность нашей Организации к проведению реформы, в возможность ее усовершенствования. Мы должны продолжать работать еще более упорно, чем ранее. И когда наступит такой момент истины, мы будем готовы им воспользоваться.

Председатель (*говорит по-английски*): Я уверен, что мы все согласимся с тем, что у нас есть особая причина подумать о стране, которая жестоко пострадала от цунами, в результате которого погибло 130 тыс. человек и 100 тыс. человек пропали без вести. Я говорю это, полагая, что мы все испытываем солидарность и выражаем в этой связи свое сочувствие.

А теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Словении Его Превосходительству г-ну Димитрию Рупелу.

Г-н Рупел (Словения) (*говорит по-словенски; английский текст предоставлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Я хотел бы выразить Вам полную поддержку Республики Словения в выполнении Вами весьма важных и ответственных задач. Позвольте пожелать Вам большого видения, мужества и решительности в ходе руководства работой Генеральной Ассамблеи в этот юбилейный год.

Г-н Сарденберг (Бразилия), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

В то же время, г-н Председатель, я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность и благодарность за усилия Вашего предшественника, Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Жана Пинга. Его целеустремленное руководство, его глубокое понимание текущих проблем современного мира и присущая ему смелость позволили ему подвести Генеральную Ассамблею к ее шестидесятилетию, а этот год обещает стать весьма знаменательным для будущего развития Организации.

Мы собрались здесь для того, чтобы в духе доброй воли рассмотреть вопрос о том, как нам следует реагировать на вызовы современности и как адаптировать нашу Организацию к потребностям двадцать первого столетия. Мы собрались здесь для того, чтобы действовать, руководствуясь взаимопониманием и нашей верой в успехи творческого развития во имя благосостояния народов современного мира, говоря словами вашего, г-н Председатель, выдающегося соотечественника Дага Хаммаршельда.

Итоговый документ содержит множество значимых и полезных идей. Цель этого документа состоит в том, чтобы повысить эффективность Организации Объединенных Наций и укрепить ее миссию в современном мире. Реформа Организации имеет чрезвычайно большое значение и была начата в надлежащий момент. Это время перемен для нескольких международных организаций и институтов. Все, безусловно, знают о нынешних преобразованиях в Европейском союзе и в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Такие перемены даются нелегко. Мы сталкиваемся с такими

препятствиями, как отклонение Европейского конституционного договора в результате двух референдумов.

Эффективность структуры и миссии Организации Объединенных Наций должна также совершенствоваться посредством создания Совета по правам человека и борьбы с терроризмом. Было проведено много дискуссий и высказано много противоположных мнений в отношении этих двух вопросов в связи с подготовкой итогового документа. Однако мы не сможем добиться успеха, если мы затрудняемся даже дать определение терроризма или учредить Совет по правам человека. В этом отношении в итоговом документе присутствует некоторая нерешительность. Что касается терроризма, то в документе говорится о диалоге и взаимопонимании между цивилизациями. Относительно Совета по правам человека в итоговом документе содержится предложение о проведении дальнейших переговоров с целью учреждения, в том числе, его мандата и методов работы.

В сегодняшнем мире перемены и непреложные факторы тесно связаны и взаимозависимы. Достижение равновесия между ними требует учета ценностей, правил, законов и институтов, защищающих человеческое достоинство, равенство и демократию — короче говоря, учета прав человека.

Дело в том, что мы живем в глобализированном и взаимозависимом мире, в котором все мы несем ответственность за нашу безопасность. Показательно, что в итоговом документе содержится предупреждение о том, что развитие невозможно без безопасности, а безопасность невозможна без развития, и что как развитие, так и безопасность в высокой степени зависят от соблюдения прав человека, верховенства права и демократии.

Были предприняты многочисленные усилия, чтобы устранить источники страданий в мире. Государства — члены Организации Объединенных Наций должны и впредь поддерживать усилия по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Двадцать пять государств — членов Европейского союза взяли на себя обязательство достичь целевого показателя в 0,7 процента внутреннего валового продукта (ВВП) на оказание официальной помощи в целях развития к 2015 году. В этом контексте Словения, один из 10 новых членов ЕС и новый донор, взяла

обязательство достичь целевого показателя в размере 0,33 процента ВВП, выделяемого на цели развития. Мы подчеркиваем необходимость долгосрочных обязательств и ответственности всех стран в интересах осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

У нас вызывает постоянное удивление изменяющаяся природа угроз, с которыми сталкиваются все без исключения страны. Концепция безопасности включает в себя как государственную безопасность, так и безопасность отдельного человека. Поэтому важно со всей эффективностью решать различные проблемы, в частности, проблемы разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, а также проблему распространения незаконных стрелкового оружия и легких вооружений, оказывающих влияние на многие страны. У нас вызвал большое разочарование тот факт, что в итоговый документ не были включены положения о нераспространении и разоружении, и мы надеемся, что работа над этими проблемами продолжится после саммита.

Нападения террористов на ни в чем не повинных людей несовместимы с системой ценностей современных стран, в частности, правам человека, сформулированным и провозглашенным в международных конвенциях и декларациях. Нападения террористов являются нарушением прав человека, которые составляют основу современных обществ; они наносят удар по самой сущности этих обществ и тем самым отрицают их современный характер. Это отрицание связано со сложной и парадоксальной природой концепции современности. По-видимому, полное отчаяние, вызванное сложностями и парадоксами, побуждает террористов совершать радикальные действия. Терроризм не может мириться со сложным и парадоксальным характером современных обществ.

Меры борьбы с терроризмом направлены против тех, чьи действия отрицают и отвергают права человека, как основную ценность современных обществ. Мы сможем дать определение терроризму, если изучим позиции террористов и то, что за ним стоит. Согласованное определение терроризма прояснит вопрос и позволит более эффективно обеспечить права человека. Чем более полно защищены права человека, тем большего успеха мы добьемся в нашей борьбе против терроризма. Нам удастся более эффективно защитить права человека только в

том случае, если терроризм будет лишен защиты. Мириться с терроризмом или оправдывать его — значит подрывать права человека.

Однако это не означает, что мы можем не соблюдать права человека в ходе нашей борьбы с терроризмом. Именно всеобщее соблюдение прав и основных свобод человека, в том числе в ходе борьбы с терроризмом, обеспечит успех этой борьбы и сохранит демократические и свободные принципы этих обществ, являющихся мишенью террористов.

Словения приветствует подтверждение принципа «ответственности за защиту». Одобрив этот принцип, мировые лидеры совершили концептуальный прорыв в деле предотвращения будущих трагедий, подобных тем, которые произошли в Сребрнице, Руанде и Дарфуре. Впервые мы признали нашу национальную и коллективную ответственность за действия в случаях геноцида и этнических чисток, военных преступлений и преступлений против человечности. Словения считает ответственность за защиту неотъемлемой частью национальной ответственности за защиту населения страны от зверств. Мы считаем, что Совет Безопасности разделяет ответственность за защиту, и что использование права вето в Совете коренным образом несовместимо с этой ответственностью.

Мы приветствуем учреждение Фонда демократии и намереемся вносить в него вклад. Мы твердо поддерживаем укрепление роли Управления Верховного комиссара по правам человека. Укрепление роли этого Управления, которое будет финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, будет способствовать осуществлению прав человека на местах.

Степень согласия в отношении Совета по правам человека вызывает разочарование. Многие страны хотели и ожидали большего. К сожалению, в настоящий момент мы не имеем необходимой концепции нового Совета, хотя в процессе подготовки к встрече на высшем уровне, мы сформулировали полезные предложения относительно его структуры и мандата.

Словения хотела бы, чтобы был создан постоянный Совет, который стал бы одним из основных органов Организации Объединенных Наций, способным более эффективно разрешать все проблемы в области прав человека во всех странах на постоянной основе. Мы хотим, чтобы Совет более эф-

фективно рассматривал проблемы прав и свобод, не прибегая к двойным стандартам. Мы хотим иметь такой Совет, который способен проводить заседания и выносить рекомендации в каждом случае массовых нарушений прав человека. Мы хотим, чтобы был создан Совет, способный выносить рекомендации другим органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы права человека действительно учитывались во всех сферах работы Организации. Наконец, мы хотим, чтобы был создан такой Совет, который будет отражать разнообразие современного мира и предоставлять надлежащее право голоса гражданскому обществу через средство неправительственных организаций. В ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Словения будет продолжать оказывать активную поддержку учреждению сильного и действенного нового Совета по правам человека.

Я уже упоминал о диалоге цивилизаций. Этот диалог должен быть основан на универсальных основных ценностях. Не должно существовать никакого различия между «нами» и «ними». Права и основные свободы человека являются проявлением наших общих основных ценностей. Они представляют собой наилучшее решение задачи по обеспечению достойной жизни в наше глобализированном мире, быстро изменяющемся и все менее безопасном мире. На основе наших богатых традиций, истории и творческого разнообразия все люди должны знать и быть в состоянии реализовать свои права и свободы, поскольку именно это является наиболее совершенной долгосрочной основой мира и развития. Образование населения в области прав и достоинства человека является предпосылкой достижения этой цели, и мы рады тому, что необходимость такого образования должным образом учтена в итоговом документе. Будучи одним из государств — членом Сети безопасности человека, мы с удовлетворением отмечаем, что вопрос о безопасности человека включен в итоговый документ пленарных заседаний высокого уровня и будет и далее обсуждаться в Генеральной Ассамблее.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и в будущем заслуживает нашего приоритетного внимания. Как показывает опыт различных с географической точки зрения условий и регионов, особенно в Юго-Восточной Европе и Африке, тесное

сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями может быть весьма эффективным.

В качестве Действующего председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) я призываю к скорейшей разработке имеющих обязательную силу рамок для постоянного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и этой важной региональной организацией. Уже в течение 30 лет ОБСЕ эффективно работает в самых взрывоопасных регионах мира. В этом году мы отмечаем тридцатую годовщину Хельсинского заключительного акта, в соответствии с которым была создана ОБСЕ. Тридцать лет назад начался процесс интеграции Востока и Запада. Сегодня наша главная обязанность — добиваться интеграции цивилизаций. Одна из областей, которая требует дальнейшего развития, это укрепление диалога между цивилизациями. Вполне возможно, что этот диалог является важнейшим пунктом нашего итогового документа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Никарагуа Его Превосходительству г-ну Норману Хосе Кальдере Карденалу.

Г-н Кальдера Карденал (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Борьба за демократию, которую ведет Никарагуа, вышла за рамки наших границ и породила чувство солидарности и поддержки в различных регионах мира. Народ Никарагуа поднял свой голос, который был услышан в Центральной Америке. Из этого региона этот мощный голос, к которому присоединились семь братских стран, нашел отклик в странах Андского сообщества, в Мексике, Соединенных Штатах Америки, Канаде, в государствах — членах Группы Рио, Организации американских государств (ОАГ), Европейского союза и Японии, если говорить лишь о последних примерах. Более того, этот голос эхом отразился в Организации Объединенных Наций, в ее различных докладах и резолюциях.

С этой трибуны в Зале Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить всем государствам-членам глубокую признательность никарагуанского народа за продемонстрированную ими солидарность.

Мы прибыли для участия в шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в решающий для буду-

щего нашей страны период, ибо мы ведем решительную борьбу за демократию, с тем чтобы не допустить возвращения мрачного прошлого. Как и в других государствах — членах Организации Объединенных Наций, которые вели борьбу за свободу, тысячи наших граждан отдали за нее свою жизнь, став жертвами порочного маятника, который развернулся от авторитаризма в сторону тоталитаризма. Благодаря извлеченным из прошлого урокам мы научились уважать такие важнейшие ценности, как свобода, демократия и, прежде всего, мир.

В течение последних четырех лет мы стремились обеспечить национальное возрождение и провести организационную перестройку на основе принципов транспарентности, свободы, верховенства права, социального равенства и индивидуальной инициативы.

Однако для осуществления этой грандиозной задачи нам необходимо было преодолеть ошибки прошлого. Вот почему мы при поддержке всего континента ведем широкомасштабное наступление на коррупцию и безнаказанность. Мы также предпринимаем попытки восстановить независимость и целостность наших институтов, которые были заложниками личных и узких интересов отдельных групп. Эта работа ведется и в сфере правосудия, где обязательными условиями являются полная беспристрастность и объективность судей и должностных лиц, осуществляющих правосудие, а также избирательная система на основе широкого участия, способная гарантировать уважение к голосам избирателей, сделавших выбор в пользу свободы. Для выполнения этой задачи также необходимо, чтобы эти институты служили высшим интересам нации, а не использовались в качестве орудия политической мести в кампаниях по запугиванию государственных служащих исполнительных органов власти.

Ответом сил, выступающих против демократии, явилась эскалация подрыва конституционного порядка и законного осуществления властных полномочий. Затем они попытались нарушить баланс силы, который является основным принципом представительной демократии в межамериканской системе. Оппозиция попыталась осуществить новый вариант государственного переворота, бросая тень на государственные институты посредством использования их в качестве инструментов политического принуждения. Вместо того чтобы принять разделенные полномочия, они начали осуществлять